SPAWN®

image

348

DIGITAL EDITION

McCONVILLE

BARBERI

RAMOS

WORLD RECORD-BREAKING COMIC!

image

348

DIGITAL EDITION

McCONVILLE

BARBERI

RAMOS

VON RANDAL 2022 !! +fco

SPAWN®

¡EL CÓMIC QUE ROMPE EL RÉCORD MUNDIAL!

SPAWN®

GUION/TRAMA
RORY McCONVILLE
TODD McFARLANE GUION ADICIONAL

ARTE
CARLO BARBERI

JAY DAVID RAMOS
COLORES

TOM ORZECHOWSKI
ROTULADO

ZÉ CARLOS
VON RANDAL
ARTISTAS DE PORTADAS

TODD McFARLANE
DIRECTOR CREATIVO

THOMAS HEALY
EDITOR EN JEFE

SUPSROJO
TRADUCCIÓN

THE GEEK 8
MAQUETA

Editora Asociada
YVETTE ARTEAGA

Artistas de Producción
RYAN KEIZER
ZABRIEL KENNEDY

Interno
IMANI DAVIS

Publicado por
Image Cómics/
Director Creativo
ERIC STEPHENSON

SPAWN CREADO POR
TODD McFARLANE

PREVIAMENTE EN *SPAWN*

Con los miembros de The Scorched tomados como prisioneros, Jessica Priest y Spawn deciden ir por caminos separados. Cada uno con su propia misión y plan para recuperar el control del trono.

Spawn #348. December 2023. Digital Edition. Published by IMAGE COMICS, PO BOX 14457, Portland, OR 97293 USA. Spawn, its logo and its symbol are registered trademarks © 2023 Todd McFarlane Productions, Inc. All other related characters are TM and © 2023 Todd McFarlane Productions, Inc. All rights reserved. The characters, events and stories in this publication are entirely fictional. With exception of artwork used for review purposes, none of the contents of this publication may be reprinted without the permission of Todd McFarlane Productions, Inc.

image
TODD McFARLANE PRODUCTIONS
McFARLANE.COM

NYX HA COMETIDO UN ERROR-- SE PERMITIÓ TENER ESPERANZA.

DERROTAR A SINN IBA A SER UN DESAFÍO **MONUMENTAL,** PERO HUBO UN MOMENTO, MINUTOS DESPUÉS DE SU ATAQUE, DONDE COMENZÓ A CREER QUE PODRÍAN TENER UNA OPORTUNIDAD.

ENTONCES ESE MOMENTO PASÓ...

LO QUE NADIE SABÍA ENTONCES ES QUE LOS PODERES DE SINN EVOLUCIONABAN CONSTANTEMENTE A MEDIDA QUE CONSUMÍA MÁS Y MÁS **NECROPLASMA.**

Y SU **PESADILLA** COMENZÓ.

THE HEAP APRENDIÓ ESO DE PRIMERA MANO EN SUS ÚLTIMOS SEGUNDOS DE VIDA.

¡NO!

¡BAS-TARDO!

NYX GOLPEÓ A SINN CON TODO LO QUE TENÍA, PERO LA VERDAD ES...

WHAM

...POCAS COSAS EN EL UNIVERSO **PODRÍAN** DETENER A SINN JUSTO AHORA.

ES UNA COMPRENSIÓN APLASTANTE PARA NYX.

LOS REFUERZOS PROMETIDOS ENVIADOS POR **CATACLYSM** TODAVÍA NO ESTÁN LO SUFICIENTEMENTE CERCA PARA AYUDAR. SERÁ DEMASIADO TARDE PARA CUANDO LLEGUEN.

ELLA INTENTA ESTABILIZARSE PERO SIENTE QUE SU CUERPO FALLA...

...ANTES DE SER ARROJADA A LA OSCURIDAD.

EL 'CAMINO DE ABAJO'.

¿TODAVÍA RECUERDAS EL PRIMER LUGAR EN EL QUE VIVIMOS?

EN LA CALLE PALOMA. CLARO. ¿POR QUÉ?

Vean King Spawn 29 para más sobre la reunión de Wanda/Spawn --Thomas.

ACABA DE APARECER EN MI CABEZA. NO PUEDO CREER QUE ALGUNA VEZ VIVIMOS EN UN LUGAR TAN PEQUEÑO. PERO ERA UN POCO ACOGEDOR, SUPONGO.

¿CUÁL ERA EL NOMBRE DE NUESTRO ARRENDADOR?

BORIS.

AUNQUE, ESOS FUERON BUENOS TIEMPOS.

LO FUERON.

SÍ, BORIS. RECUERDO LA VEZ QUE LE AYUDÉ A LEVANTAR ESE SOFÁ...

ODIABA ESE SOFÁ.

LO SÉ.

ME PREGUNTO QUÉ PENSARÍAN NUESTROS YO MÁS JÓVENES SI PUDIÉRAMOS VERNOS A NOSOTROS MISMOS AHORA.

NO PUEDO IMAGINARLO.

EL TIEMPO SE MUEVE DIFERENTE A LO LARGO DEL **CAMINO DE ABAJO.**

MIENTRAS QUE SÓLO HAN PASADO ALGUNOS DÍAS POR ENCIMA DE ESE REINO, AL Y WANDA HAN ESTADO EN SU CAMINO DURANTE MESES, SIN GARANTÍA DE QUE NO PASARÁN AÑOS, O INCLUSO **DÉCADAS,** ANTES DE QUE LLEGUEN A SU DESTINO.

A UNA PARTE EGOÍSTA DE SPAWN LE ENCANTARÍA QUEDARSE AQUÍ PARA SIEMPRE. SOLAMENTE ELLOS DOS.

UNA VEZ QUE ESTÉS EN EL TRONO, ¿QUÉ PASARÁ ENTONCES?

ESPERO PODER TERMINAR ESTA GUERRA. LUEGO, CON ESTE PODER, TRAERTE DE VUELTA A LA VIDA.

¿QUÉ PASARÁ **CONTIGO?**

NO ESTOY PREGUNTADO POR ESO, AL.

TENDRÉ QUE QUEDARME Y GOBERNAR EL INFIERNO, PARA PREVENIR QUE OTROS LO EXPLOTEN.

¿NO HAY MANERA DE PASÁRSELO A OTRA PERSONA?

NO.

UNA VEZ QUE ALGUIEN RECLAMA EL TRONO, LA ÚNICA FORMA DE REMOVERLO ES MATÁNDOLO. PERO EL PODER DEL TRONO NO DEJARÁ QUE NADIE SE ACERQUE LO SUFICIENTE PARA HACER ESO.

PERO CUANTO MÁS TIEMPO TE SIENTES EN ÉL, MÁS TE CORROMPE.

ESO ES LO QUE ME HAN DICHO.

¿PUEDES MANEJAR ESO?

TENDRÉ QUE HACERLO.

¿PERO SI NO PUEDES?

¡LO HARÉ! ¡NO TENDRÉ ELECCIÓN! ¡Y NO VOY A DEJAR QUE NADIE MÁS LO RECLAME, ASÍ QUE DÉJAME EN PAZ!

AHÍ ESTÁ.

LA IRA.

SIEMPRE HA SIDO UNA PARTE DE ÉL, PERO PARECE TENER MENOS CONTROL SOBRE ELLA AHORA.

YO... LO SIENTO. SIMPLEMENTE NO HAY OTRA MANERA DE ARREGLAR ESTO, WANDA. DESEARÍA QUE LA HUBIERA.

ESTÁ BIEN. VAMOS--

Coff. Coff.

¡¿WANDA?!

ESTÁ BIEN. SÓLO NECESITO UN MINUTO.

RECORRER ESTE CAMINO ES BRUTAL PARA TODOS LOS VIAJEROS, PERO ESPECIALMENTE PARA UN **ALMA** DEL CIELO.

CADA MOMENTO AQUÍ ES UNA AGONÍA PARA ELLA Y SE ESTÁ PONIENDO PEOR

VERLA SUFRIR ES UNA TORTURA PARA ÉL.

VAMOS, SIGÁMONOS MOVIÉNDONOS.

ÉL CONFÍA EN LA AYUDA DE WANDA

ASÍ QUE, NUNCA SE CRUZA POR SU MENTE QUE ELLA PODRÍA ESTAR AQUÍ POR SUS PROPIAS RAZONES

FELICITACIONES POR OTRA VICTORIA, MI SEÑOR.

¿QUÉ ES LO ÚLTIMO QUE SE SABE DE LA ESPADA DE LYCUS? ¿CÓMO LE HA IDO A CADICLUS?

SALU DOS SINN REY DEL INFIER NO

¿ME ESCUCHASTE?

ME TEMO QUE LA BATALLA NO HA IDO COMO ESPERÁBAMOS, MI SEÑOR.

¡GASP!

NOX DESPIERTA CONFUNDIDA DE SU OSCURO SUEÑO.

¿JIM?

SU CONDICIÓN ESTÁ MEJORANDO.

PERO ES DEMASIADO PRONTO PARA DECIR SI SE RECUPERARÁ POR COMPLETO.

NOS HAN DICHO QUE DEBES TU SUPERVIVENCIA A UNA RAMA DE NUESTROS SOLDADOS QUE ATACARON A SINN. LO MANTUVIERON A RAYA EL TIEMPO SUFICIENTE PARA QUE TE EVACUARAN.

¿QUÉ HAY DE LOS OTROS?

ME TEMO QUE TÚ Y JIM DOWNING FUERON LOS ÚNICOS SOBREVIVIENTES.

ESO NO PUEDE SER.

TODAVÍA TE ESTÁS RECUPERANDO. NECESITAS DESCANSAR. ¿PUEDE ESPERAR HASTA QUE VOLVAMOS A MUNDO VERDE?

NECESITO HABLAR CON EL PARLAMENTO ESMERALDA, ¿PUEDE AYUDARME CON ESO?

¿RE-GRESAR? ¿QUÉ QUIERES DECIR?

HEMOS SUFRIDO FUERTES BAJAS. EL PARLAMENTO HA DECIDIDO QUE SERÍA MEJOR PARA NOSOTROS RETIRARNOS DE ESTE CONFLICTO.

¡¿QUÉ?!

NO, NO PODEMOS ALEJARNOS DE SINN. NO AHORA, ¡ENTONCES ÉL GANA!

LO SIENTO, SCION, LAS ÓRDENES YA HAN SIDO DADAS. EVACUAMOS EN LAS PRÓXIMAS HORAS.

HORDAS DE CRIATURAS APARECEN A LAS AFUERAS DEL CAMPAMENTO DE SINN HORAS DESPUÉS DE SU REGRESO. SON BESTIAS SIN SENTIDO QUE, UNA VEZ QUE SE ENCUENTRAN EN UN CAMINO, LO RECORREN SIN DESCANSO HASTA ENCONTRAR UN OBSTÁCULO

DESPUÉS DE SER REVISADAS EN BUSCA DE TRAMPAS EXPLOSIVAS, LOS LLEVAN ANTE SINN.

ÉL SABE LO QUE SIGUE.

LAS FUERZAS DE CATACLYSM HABÍAN SIDO MUCHO MÁS GRANDES DE LO QUE SU INFORMACIÓN INICIAL HABÍA SUGERIDO.

LOS SOBREVIVIENTES DEL LADO DE SINN REPORTARON QUE CADICLUS LUCHÓ VALIENTEMENTE HASTA EL FINAL.

PERO APARTE DEL PROPIO SINN, NINGÚN GUERRERO PODRÍA HABER CAMBIADO EL RUMBO DE LA MAREA

CUANDO EXAMINAN LOS RESTOS DEL JOVEN HOMBRE, LOS FUNERARIOS ENCUENTRAN EVIDENCIA DE TORTURA EXTREMA MIENTAS CADICLUS TODAVÍA ESTABA VIVO.

HUESOS ROTOS

EXTREMIDADES MUTILADAS.

NO HABÍA SIDO UNA MUERTE RÁPIDA NI MISERICORDIOSA.

CATACLYSM ESTABA ENVIANDO A SINN UN MENSAJE CRUDO

¿CUÁNTOS HELLSPAWNS QUEDAN?

OCHO TAL VEZ MÁS, PERO OTROS LLEGARÁN EN LOS PRÓXIMOS DÍAS

NO VAMOS A ESPERAR. TRÁIGANME A LOS OCHO Y DILE A CADA COMANDANTE QUE SE PREPARE

ESTA NOCHE TOMAREMOS EL ***TORREÓN INFERNAL.***

¿CUÁNTO MÁS TOMARÁ ESTO? ESTAMOS PERDIENDO TIEMPO.

SI FUERA TÚ, NO TENDRÍA TANTA PRISA. DISFRUTARÍA DE TODO EL TIEMPO QUE NOS QUEDA.

NO TE ESTABA PREGUNTANDO.

PORQUE ESTOY CAZANDO MI PROPIA PRESA.

ESPECÍFICAMENTE, AQUELLOS QUE AYUDARON A MATAR A SU HERMANA.

EL NOMBRE DE SINN ESTÁ EN EL TOPE DE SU LISTA

Y USTEDES ME ESTÁN AHORRANDO LA MOLESTIA DE RASTREARLO.

ESO SI ES QUE LLEGAN A SU DESTINO.

¡HAZTE CARGO!

¿DE QUÉ DIRECCIÓN VIENE EL FUEGO?

¡NECESITO OJOS SOBRE ELLOS!

MIERDA, LAS BALAS HAN SIDO SUMERGIDAS EN SANGRE DE ÁNGEL.

¿BRIMSTONE? ¿QUÉ ESTÁ PASANDO AHÍ AFUERA?

SHUNK

HEMOS TERMINADO. ES HORA DE SALIR DE AQUÍ.

CRACK

EL TO-
RREÓN IN-
FERNAL, ¿CUÁN-
TO FALTA PARA
LLEGAR
ALLÍ?

PRONTO.
PERO, ¿QUIÉN
VA A DETENER
LAS TROPAS
DE SINN?

SU ASEDIO
FINAL HA CO-
MENZADO. PARA
CUANDO LLEGUE-
MOS ALLÍ, YA
ESTARÁ EN EL
TRONO.

¡BUENO,
TODAVÍA ***NO***
LO ESTÁ! ¡NO
PARAMOS HASTA
QUE ÉL NOS
DETENGA!

¡POR FAVOR, NO HAGA ESTO!

LAS ZONAS MUERTAS SON MUY INESTABLES JUSTO AHORA.

LOS PORTALES NO ESTÁN DESTINADOS A TENER A TANTOS PASANDO A TRAVÉS DE ELLOS A LA VEZ.

PODRÍA CAUSAR UN DAÑO IRREPARABLE.

TU LADO INICIÓ ESTO.

INTENTÉ DETENERLOS; LO JURO. ESTO SOLO EMPEORARÁ LAS COSAS.

NO NECESITAS PREOCUPARTE POR ESO. NO ESTARÁS AQUÍ PARA VERLO.

krrk

¡TE TRAJE AQUÍ PARA RESOLVER PROBLEMAS, NO PARA INCREMENTARLOS!

CUIDARÍA MI TONO SI FUERA TÚ.

DADO COMO SE ESTÁN ACELERANDO LOS ACONTECIMIENTOS, Y LA PROXIMIDAD DE SINN AL TRONO, HAY MUCHO TERRENO POR RECUPERAR. DE LA FORMA QUE PUEDA.

ASÍ QUE, QUÉDATE AQUÍ, COMO UN BUEN CHICO, DISTRAE A TUS HERMANOS CELESTIALES.

HAZLO, Y TE ENVIARÉ UN RECUERDO...

LA CABEZA DE TU HERMANO ***SINN.***

CONTINUARÁ

2:3:9:9

SPAWNING GROUND

PRESENTS:

FAN ART

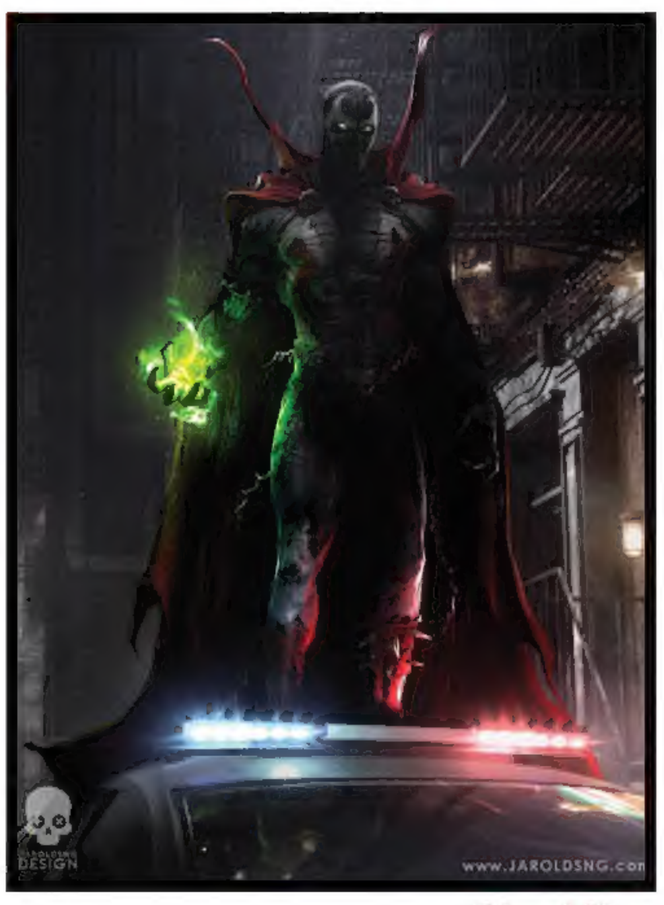
@RafGrassetti

@Nivanh Chanthara

@YOSUKEISHIKAWA

@SANTAFUNG

@Hicham Habchi



@jaroldSng

@MarcusWhinney

@JacksonCaspersz

@ARJKalobas

Do you have a question or comment about Spawn? If so, e-mail it to us at:
spawninggground@mcfarlane.com

NEED MORE SPAWN'S UNIVERSE?

DON'T MISS THESE ONGOING TITLES:

SPAWN®

KING SPAWN®

SCORCHED

GUNSLINGER SPAWN

FEATURING COVERS BY FEDERICO SABBATINI IN DECEMBER 2023!

SPAWN® 349

JANUARY 2024

ONLY FROM
IMAGECOMICS.COM

Image Comics ® and its logos are registered trademarks of Image comics, Inc. All rights reserved

ESPACIO DEDICADO A TRADU-MAQUETACIONES QUE NO TIENEN UN GRUPO DEFINIDO